

Quy Tắc Mới Bảo Vệ Các Gia Đình Nhập Cư: Những Điều Cần Biết



Điều này có nghĩa gì cho gia đình tôi?

- Nếu quý vị đủ điều kiện thì có thể hỗ trợ gia đình qua trợ cấp công cộng để bảo đảm quý vị và con cái, người hôn phối và cha mẹ quý vị được khỏe mạnh, đủ ăn và an toàn trong gia cư của quý vị.
- Quy tắc này không thay đổi tiêu chuẩn được trợ cấp hay dịch vụ công cộng.
- Thông tin cung cấp để nộp đơn xin trợ cấp công cộng được giữ kín đáo và CHỈ được dùng để xét tiêu chuẩn. Chánh phủ liên bang không vào xem hệ thống quyền lợi công cộng để thực thi luật di trú.
- Đừng để nỗi sợ về tình trạng nhập cư ngăn cản quý vị tìm trợ giúp. Có dịch vụ cho mỗi người, bất kể tình trạng nào.

Cách Được Dịch Vụ

Nộp đơn trực tuyến tại mybenefitscalwin.org
hoặc www.coveredca.com

Gọi số **510-272-3663** để ghi danh qua điện thoại hoặc yêu cầu gửi đơn xin qua bưu chính

Đến văn phòng Dịch Vụ Xã Hội của Quận Alameda để nộp đơn trực tiếp

Vào tháng Chín, 2022, Bộ Nội An Hoa Kỳ (U.S. Department of Homeland Security, hay DHS) đã **ban hành quy định mới chính thức**, đảo ngược quy tắc Gánh Nặng Công Cộng có hại do chính quyền Tòa Bạch Ốc trước đó lập ra. Quy định mới bảo đảm cộng đồng nhập cư có quyền:

Nộp đơn xin và được hầu hết quyền lợi công cộng nếu họ đủ điều kiện mà **không** ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư hiện tại hoặc tương lai của họ, bao gồm:

- Được chăm sóc y tế
 - Medi-Cal cho trẻ em, người lớn và lão niên
 - Được bảo hiểm ở California
 - Chủng ngừa, thử nghiệm và chữa trị COVID
 - Chăm sóc phục hồi chức năng ngắn hạn
 - Dịch vụ ở cộng đồng và tại gia
- Trợ Giúp Thực Phẩm
 - CalFresh
 - Chương Trình Phụ Cấp Dinh Dưỡng Đặc Biệt cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC)
 - Bữa ăn tại trường học
- Hỗ trợ gia cư
 - Trợ cấp tiền thuê theo Đoạn 8
 - Gia cư công cộng
- Trợ cấp việc làm
 - Thất nghiệp
 - Tình trạng khuyết tật
 - Bồi thường lao động
 - Trung Tâm Việc Làm WIOA
 - Hưu Trí Liên Bang và Tiểu Bang
 - EITC hoặc Tín Thuế Trẻ Em
- Trợ Cấp Phi Tiền Mặt của Liên Bang, Tiểu Bang và Địa Phương
 - Chương Trình Mùa San Sẻ (Season of Sharing, hay SOS)
 - Cứu Trợ Đại Dịch
 - Trợ Cấp cho Cựu Quân Nhân
 - Chương Trình Trợ Giúp Năng Lượng cho Nhà Có Lợi Tức Thấp (Low Income Home Energy Assistance Program, hay LIHEAP)
 - Chương Trình Kết Nối Giá Phái Chăng



Quy Tắc Mới Bảo Vệ Các Gia Đình Nhập Cư

Quy định mới của DHS nêu rõ chỉ đánh giá Gánh Nặng Công Cộng khi có người nộp đơn xin Thường Trú Nhân Hợp Pháp (Lawful Permanent Residency, hay LPR hoặc “Thẻ Xanh”) hoặc nhập cảnh vào Hoa Kỳ. Một số người nhập cư được miễn kiểm tra Gánh Nặng Công Cộng, bao gồm:

- Công Dân Hoa Kỳ (hoặc đương đơn)
- Thường Trú Nhân Hợp Pháp (Lawful Permanent Resident, hay LPR)
- Người Tị Nạn, Người Tị Nạn Chánh Trị hoặc TPS (hoặc đương đơn)
- Chiếu Khán Nhập Cư Đặc Biệt của người Á Can Đình hoặc Y Khắc Lạp
- Vị Thành Niên Nhập Cư Đặc Biệt hoặc Người Tự Nộp Đơn theo VAWA
- Tình Trạng Chiếu Khán T hoặc U (hoặc đương đơn)

Kiểm tra Gánh Nặng Công Cộng sẽ **KHÔNG** xét đến đơn xin của quý vị hoặc xem quý vị được quyền lợi công cộng cho con hoặc bất kỳ người nào đủ điều kiện trong gia hộ.

Nếu quý vị nộp đơn xin LPR hoặc nhập cảnh vào Hoa Kỳ thì **chỉ xem xét những chương trình sau đây** khi kiểm tra gánh nặng công cộng:

- Chương trình hỗ trợ tiền mặt, như CalWORKs, Trợ Cấp Chung (General Assistance, hay GA) và Phụ Cấp An Sinh (Supplemental Security Income, hay SSI)
- Chăm sóc dài hạn tại cơ sở do Medi-Cal chi trả

Ngay cả khi quý vị sử dụng những quyền lợi này, thì các yếu tố khác – như xác nhận hỗ trợ, trình độ học vấn và kỹ năng, mức lợi tức của quý vị cũng như thời gian và cách nhận trợ cấp gần đây – sẽ được xem xét khi xác định Gánh Nặng Công Cộng.

Vào trang mạng sau đây để tìm hiểu thêm thông tin về Gánh Nặng Công Cộng:

- [Giữ Quyền Lợi](#)
- [Bảo Vệ Các Gia Đình Nhập Cư](#)
- [Trung Tâm Luật Nhập Cư Quốc Gia](#)
- [Ban Dịch Vụ Xã Hội California](#)
- [Tài Nguyên về Gánh Nặng Công Cộng của USCIS](#)



Tìm Hướng Dẫn cho Cá Nhân?

Cơ Quan Dịch Vụ Xã Hội khuyến khích các cá nhân và gia đình tìm tổ chức cố vấn, cung cấp dịch vụ di trú phi vụ lợi có uy tín. Nhân viên SSA không thể hướng dẫn pháp lý. Để được hướng dẫn về hoàn cảnh riêng của quý vị, xin liên lạc:

- [Asian Pacific Islander Legal Outreach](#) (510) 251-2846
- [Bay Area Legal Aid](#) (800) 551-5554 or (510) 250-5270
- [Catholic Charities of the East Bay](#) (510) 768-3100
- [Centro Legal De La Raza](#) (510) 437-1554
- [East Bay Community Law Center](#) (510) 548-4040

*Các quyền lợi liệt kê ở Trang 1 và Tình Trạng Nhập Cư Được Miễn Trừ ở Trang 2 là chưa đầy đủ, xin liên lạc với các dịch vụ liệt kê ở trên để được cố vấn về nội vụ của quý vị.